

## News organizations Dear

March 9, 2015

Hold U.N. World Disaster Reduction Conference. To prevent the memory of The Great East Japan Earthquake fading away, which shook all over the world.

The record and the memory of the disaster written by the victims themselves

We collected manuscripts about The Great East Japan Earthquake from the citizens of Miyagi Prefecture, and translated the selected manuscripts into English, put on the world market.

On February 23, HIRO ENTERPRISE Co., Ltd. (Office : Setagaya Ward, Tokyo, Representative director : Hiroshi Yashiro ) published 8 English versions of the essays about The Great East Japan Earthquake written by the citizens of Miyagi Prefecture, as on- demand, e-books in Japan and the world, before the opening of The U.N. World Disaster Reduction Conference,

▼HIRO ENTERPRISE PUBLISHING : <http://hiroenterprise-publishing.com/>

### ■ 8 English versions

Among them are notes, traditional Japanese poems and novels. Each one described the sight of the disaster with so much presence, and their contents are worth reading from the point of the disaster mitigation/prevention and natural disaster.

The victims' feeling was expressed in the poems, described in the novels, told as the victim's diaries, and became the notes of gratitude for being kept alive.

On- demand publication is handled by every country's Amazon and Lulu.com, and in Japan, by Dai Nippon Printing Co., Ltd. and Contents Works Inc..

E-books are published by iBooks, Google Play books, Scribd, Amazon kindle, and every electric book stores in Japan.

### ■ The background of the essays

The Great East Japan Earthquake, which shook all over Japan. We are grateful for a lot of support from the many countries, and expressed the gratitude in these essays. Although in Japan the memories are tending to fade, natural disasters are still happening in many countries in the world, and also from the point of disaster mitigation/prevention, we hope the people in the world read these essays.

In this project, we watched through the victim's eyes, what kind of experience they have had, and went on with the project intending to tell the people in the world the real sight.

HIRO ENTERPRISE English Website URL: <http://hiroenterprise.biz/>

■To be widely read in the future

The essays will be taken up at the plenary session of U.N. World Disaster Reduction Conference, and express our gratitude for the support to the each countries' leaders and the officials who will visit Japan. We hope that by reading these essays, which have the vivid description of that time, people will think about natural disaster and disaster prevention once again. Moreover we express our gratitude for the support from the people in the world, and hope them understand Japanese spirit.

■The aim of the project

In the case that the total sales figure of on-demand e-books exceeds 40,000, we will donate a part of the earnings to Miyagi Prefecture whose reconstruction is delated.

■To complete the English versions

The translation and proofreading are mostly made by translation- volunteers, NPO corporations and university students, who have approved of our project. Translated in the manner of a native, they can be widely read by university students, volunteers and the people who are interested in natural disaster, not only in the world but also in Japan.

The Great East Japan Earthquake A Collection of TANKA(Japanese poetry) and Prose  
The Great East Japan Earthquake unofficial history of Tohoku University Library  
Engineering Library

The Great East Japan Earthquake My Grateful Gift to You

The Great East Japan Earthquake 3.11

The Great East Japan Earthquake“The life given to me again”

The Great East Japan Earthquake Alive

The Great East Japan Earthquake The Diary of a Disabled Victim

The Great East Japan Earthquake The rainbow beyond tears

住所 : 9-4-7-305 Kitami、Setagaya-ku Tokyo Japan 157-0067

会社 : Hiroenterprise CO., LTD

代表 : 谷代 浩 (Yashiro Hiroshi)

TEL : 03-5761-9523

FAX : 03-5761-9524

URL : <http://hiroenterprise.net/>